

Різдвяний Порядок Літургій

2011 - 2012

Christmas Liturgical Schedule



Канцелярія **ЗАКРИТА** 26-27 грудня, 2 та 6 січня
Parish Office **CLOSED** Dec. 26 - 27, Jan. 2 & 6

Грудень 2011

- Субота, 24 **Навечеря Різдва Христового**
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
5:00 веч. - НЕМА Свята Літургія (анг)
6:15 веч. - НЕМА Св. Літургії для Дітей
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр/ анг)
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр/ анг)
- Неділя, 25 **Різдво Г.Н.І.Х.**
9:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (анг)
- Понеділок, 26 **Собор Пресвятої Богородиці**
Звичайний Буденний Порядок
- Вівторок, 27 **Свято Св. Йосифа Обручника та**
Св. Первомученика Стефана
Звичайний Буденний Порядок

Січень 2012

- Неділя, 1 **Обрізання й Іменування Г.Н.І.Х. та**
Св. Василя Великого та Новий Рік
Звичайний Недільний Порядок (субота 5:00 веч.)
- Четвер, 5 **Навечеря Богоявлення Г.Н.І.Х.**
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
7:00 веч. - Свята Літургія й Водосвяття (анг)
- П'ятниця, 6 **Богоявлення Г.Н.І.Х.**
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття (укр)
Навечеря Різдва Христового - юліян. кал.
4:15 п.п. - Велике Повечеря (УКОО)
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- Субота, 7 **Різдво Г.Н.І.Х. - юліянський кал.**
10:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
Неділя після Богоявлення
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)
- Неділя, 8 **Неділя після Богоявлення**
Звичайний Недільний Порядок
6:00 веч. - **Різдвяний Концерт Хору в Церкві**
- Четвер, 19 **Богоявлення Г.Н.І.Х. - юліянський кал.**
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття
11:00 рано - Св. Літургія й Водосвяття (УКОО)

December 2011

Saturday, 24 **Nativity Vigil**
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
5:00 pm - NO Divine Liturgy
6:15 pm - NO Children's Divine Liturgy
9:30 pm - Great Complines (Ukr/ Eng)
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr/ Eng)

Sunday, 25 **Nativity of Our Lord**
9:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (Eng)

Monday, 26 **Synaxis of the Holy Mother of God**
Regular Weekday Schedule

Tuesday, 27 **Feast of the Holy & Righteous Joseph & of the First Martyr Stephan**
Regular Weekday Schedule

January 2012

Sunday, 1 **Circumcision & Naming of Our Lord & Feast of St. Basil the Great & New Year's Day**
Regular Sunday Schedule (Saturday 5:00 pm)

Thursday, 5 **Theophany Vigil**
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
7:00 pm - Divine Liturgy & Blessing of Water (Eng)

Friday, 6 **Theophany of Our Lord**
8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)
Nativity Vigil - Julian Calendar
4:15 pm - Great Complines (UCCC)
9:30 pm - Great Complines (Ukr)
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)

Saturday, 7 **Nativity of Our Lord - Julian Calendar**
10:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)
Sunday after Theophany
5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)

Sunday, 8 **Sunday after Theophany**
Regular Sunday Schedule
6:00 pm - **Choir Christmas Concert** in Church

Thursday, 19 **Theophany of Our Lord - Julian Calendar**
8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)
11:00 am - Divine Lit. & Blessing of Water (UCCC)



Бо Дитя народилося нам,
Сина нам дано.
Влада на плечах у Нього,
і миру Його немає краю:
Бо з нами Бог!

Indeed, a Child is born to us,
the Son, and He is given to us.
His dominion lies upon His shoulders
and His peace shall have no end,
for God is with us!

*Христос Раждається!
Славіте Його!*

*Christ is Born!
Glorify Him!*

**Йорданський Щедрий
Вечір** відбудеться у
середу, 18 січня о год.
6:00 вечора. За квитками
дзвоніть до
парафіяльної канцелярії:
416-244-5333

**Yordan Dinner -
Schedriy Vechir**
will be on Wednesday,
January 18
at 6:00 pm. For tickets
call the church office:
416-244-5333



Куди веде тебе Вифлеємська зоря?

УКРАЇНОМОВНІ ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ
З МОЛІННЯМИ БІЛЯ МОЩЕЙ

**БЛАЖЕННОГО СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА МИКОЛАЯ
ЧАРНЕЦЬКОГО**

В ЦЕРКВІ СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ДИМИТРІЯ

(135 La Rose Avenue, Toronto)

Реколекції проводить: отець редемпторист Віталій Назар
(МОНАСТІР МАТЕРІ БОЖОЇ НЕУСТАННОЇ ПОМОЧІ М.ТЕРНОПОЛЯ,
ЛЬВІВСЬКОЇ ПРОВІНЦІЇ ЧИНУ НАЙСВЯТІШОГО ІЗБАВИТЕЛЯ, УКРАЇНА)

Розклад богослужень та реколекційних наук:

Неділя 11-го грудня

6:00 вечора Молебень до Еммануїла

Наука: Вступна наука

Понеділок 12-го грудня

7:00 вечора Акафіст Подяки

Наука: Бог, який народжується в наших буднях

Вівторок 13-го грудня

7:00 вечора Вервиця до Пресвятої Родини

Наука: Пресвята родина – любов, яка дарує світові Бога

Середа 14-го грудня

7:00 вечора Молебень до Христа Чоловіколюбця

(з помазанням єлеєм та молитвами на оздоровлення)

Наука: Моя сила виявляється в безсиллі (2 Кор. 12. 9)

Четвер 15-го грудня

7:00 вечора Молебень до Святого Йосифа Обручника

Наука: Хто йде за мною, - не блукатиме в темряві, але матиме світло життя
(Ів 8, 12)

П'ятниця 16-го грудня

7:00 вечора Акафіст до блаженного священномученика Миколая Чарнецького

Наука для молоді: Покликані бути зіркою

Неділя 18-го грудня

6:00 вечора Молебень до Святого Миколая Чудотворця

Наука для дітей: Подарунок для Ісуса

Сповідь: кожного дня реколекцій, поч. 5:30 вечора

**Прийдімо і духовно приготуємося
до святкування Різдва Христового.**

Якщо бажаєте подати на моління в певному наміренні - просимо поставити вашу картку в кошичок біля тетраподу.



Where is the Star of Bethlehem leading you?

**PRECHRISTMAS RETREAT in Ukrainian
with Prayers before the Relics of Blessed
Bishop-Martyr Mykolaj Charnetsky.**

**St Demetrius the Great Martyr Church
(135 La Rose Avenue, Toronto)**

Retreat Master - Fr. Vitalij NAZAR, CSSR (Redemptorist)
(from the Monastery of Our Lady of Perpetual Help, city of Ternopil, Ukraine)

Schedule of Services and Spiritual Talks

Sunday, December 11th

6:00 pm Moleben to Emmanuel

Talk: ***Introductory Talk***

Monday, December 12th

7:00 pm Akaphist of Thanksgiving

Talk: ***God who is born in our daily lives***

Tuesday, December 13th

7:00 pm Rosary of the Holy Family

Talk: ***Holy Family - The Love which gives God to the World.***

Wednesday, December 14th

7:00 pm Moleben to Christ the Lover of Mankind

(with anointing with oil and prayers for healing)

Talk: ***"My power is made perfect in weakness" (2 Cor 12:9)***

Thursday, December 15th

7:00 pm Akaphist to St. Joseph the Betrothed

Talk: ***"Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life." (John 8:12)***

Friday, December 16th

7:00 pm Akaphist to Blessed Bishop-Martyr Mykolaj Charnetsky

Talk aimed at the youth: ***Called to be a Star***

Sunday, December 18th

6:00 pm Moleben to St Nicholas the Wonderworker

Talk aimed at children: ***A Present for Jesus***

Confessions: at 5:30 pm, every day that the retreat is being offered

Let us come and spiritually renew ourselves to celebrate Christmas.

*You may write your personal prayer intentions on a card or sheet of paper
and place them on the tetrapod.*